

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X-Número 3321

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón jueves 11 de Marzo de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Cinematógrafo Consey

El mejor y más concurrido de la isla por tener la máquina más moderna y garantizada la seguridad del público por estar instalada su cabina fuera del local.

El sábado próximo, 13 del actual, día de moda, estreno de sensacionales películas, entre ellas la verdaderamente excepcional, maravilla en su género

### "El Rey del Océano"

1.500 metros. Marca "Milano".

Film interesante y de escenas altamente conmovedoras; toman parte en el desarrollo del mismo los mejores artistas de la casa «Milano». El asunto es de los que el público sigue con expectación e interés, pues se trata de un problema de amor y generosidad. Las fotografías están expuestas en el escaparate de «El Bazar».

Domingo, tres sesiones: a las 5 y media con sorteo de regalos, 8 y media y 10 y cuarto.  
(Pronto sensacional estreno).

DESDE FRANCIA

## ELOGIO SERENO

París, Febrero.

Una de las pruebas más características de la vitalidad de un pueblo, parece ser la facultad de amoldarse rápidamente a los continuos cambios y sobresaltos que atormentan el curso, siempre agitado y eternamente bello, de la vida humana. Y esta es precisamente la característica de vitalidad, es verdadera para los individuos como para los pueblos.

El hombre físicamente vivo, por excelencia, sería aquel que pudiera amoldarse con rapidez y economía a las temperaturas más diversas y a los climas más opuestos, salvando siempre intacto su equilibrio vital. Y el espíritu supremamente fuerte y todopoderoso, sería aquel que pudiera asimilar las más opuestas corrientes intelectuales, reduciendo todas las contradicciones y todos los antagonismos, bajo el manto divino de su propia esencia. Así decimos que un individuo es tanto más sano cuanto fácilmente soporta los múltiples rigores que acosan al organismo, y vive ricamente, pródigamente casi, con una especie de insensibilidad vital, sin hacer caso del calor ni el frío, alimentándose de todo sin guardarse de nada, porque todo para él es bondad y substancia. Y del propio modo decimos de un espíritu que es genial, es decir, sobremanera irradiador y vasto, cuando—en casos excepcionales, como Shakespeare y Goethe,—e vemos hundirse en los mares profundos de la pasión humana y remontarse a los más altos cielos del ensueño, escudriñando todo, revolviéndolo todo con un ardor infinito y arrebatando en todas partes las más finas primicias de la inteligencia, para echarlas como combustible a la hoguera insaciable del propio espíritu que las transforma en resplandores fulgurantes y eternos.

Los pueblos como los individuos tienen también que dejar de tener esta sagacidad suprema de asimilación y amoldamiento. Mientras la corriente de los tiempos les es favorable, todos los pueblos viven horas serenas de prosperidad, así ninguno de ellos carece en más o menos proporción de esos períodos armoniosos y fuertes que los historiadores llaman pompo-

samente edades de oro. Ningún pueblo, por miserable que sea, carece de ellas, como ningún individuo se ha visto privado de una sola hora feliz y ningún espíritu de un pensamiento noble. Pero sólo en los períodos de convulsión y trastorno, cuando las corrientes del tiempo embisten de frente y por los lados, como enemigos rabiosos, el conjunto de elementos que forman el alma complicada de un pueblo, sólo entonces aparece esa fuerza misteriosa que es la síntesis de la vitalidad nacional. Los pueblos que carecen de ella o que la poseen tan sólo en un estado miserable y casi extinto,—como esa noble tierra de Portugal agonizante,—se disgregan y diluyen en la corriente abrumadora del tiempo. Y aquellos que la conservan en un grado admirable y heroico,—como este pueblo inimitable de Francia,—arrojan de sí rápidamente cuanto podría servirles de estorbo, se cohesionan en un impulso de instinto febril, asimilan las substancias amargas de mil contradicciones, se amoldan con una facilidad pasmosa a las necesidades más duras, y así, sobrecogidos y llenos de saludable terror por las faltas cometidas, ahnando sobre todas las cosas la salvación de su alma, logran vivir y mantenerse a flote mientras dura la implacable tempestad del destino.

Francia no es un pueblo de genios, pero es un pueblo genial. Más que las tragedias reales de Racine, que las jocundas escenas rabélsianas, que la finísima y hondísima semi-amargura de Molière, que la infinita grandeza de Pascal o que la selvática frondosa de la novelística moderna, lo que descuellan en Francia sobre todos sus hombres es el hombre, el pueblo, la inmensa masa nacional, dotada de instintos, de virtudes y de sentimientos impercederos. Lo que es Francia hay que aprenderlo viéndolo, no leyendo. Con la lectura de los grandes escritores de Francia, se percibe claramente una parte exquisita de la más refinada, quintaesenciada sin duda, pero no la más honda, de las que componen el magnífico patrimonio espiritual y emotivo de esta tierra suave y esponjosa. En los poemas de Francia y a través de sus obras, se perciben fácilmente la claridad, la delimitación, la exactitud, la firmeza, y esas dificultades espirituales sobadas de continuo por tanto escritor y cronista que andan por el

mundo, descubriendo que los días son claros y las noches oscuras.

Pero sólo viviendo largo tiempo en Francia es posible llegar a percibir en su honda y civilizada belleza, la trama anónima de que está tejada la magnífica de este pueblo latino, cuyas fibras más tenues requieren ojos muy claros para ser descubiertas y cuyas partituras más íntimas son ecos suaves de una tradición milenaria.

¿Qué sabe del pueblo de Francia y qué diría luego de él, ese viajero atormentado y bebiendo, que desciende una mañana de mayo en la estación del Quai d'Orsay, y pasa quince días en París refocilando su carne sedienta en las alturas soeces de Montmartre? ¿Con qué derecho habla el pueblo de Francia ese escorriote oruna, que sabe de memoria los últimos «coup d'état» de Mayol y Poite (y a veces los traduce desdichadamente), e ignora donde se encuentra instalada la biblioteca Mazarine? ¿Qué idea más estrambótica y paradójica no se habrá formado de pueblo de Francia, ese hortera que ahorró quinientas pesetas durante diez años, en el fondo obscuro de su tierra natal, para derrocharlas luego en tres días, a tortas y a tocas, presentándose en «Folies Bergère» armado de unas grandes tarjetas que dicen: «El Marqués de Bejaranc»? ¿Y qué no podrían, en fin, imaginar como características del pueblo de Francia, esos millones de viajeros que anualmente abusan de la hospitalidad de esta tierra, llegando de todos los rincones del mundo, para echar las piernas y otras cosas al aire, en un impulso de alegría bestial que habitan considerado como indigno en sus tierras?

Francia ha sido, inmensamente calumniada por esa formidable legión de calaveras fugaces que todos los años venía a depositar en París los restos más viles de su economía. Al regresar a sus tierras, esas gentes turbulentas explicaban al mundo lo que habían visto del pueblo de Francia, que era precisamente lo que el pueblo de Francia no ha tenido jamás la pretensión de presentar como suyo. De esta suerte se decía por el mundo en los últimos tiempos, que Francia estaba corrompida irremisiblemente y que se acercaba la hora suprema de su «éclat» final. Sólo los que conocíamos íntimamente al pueblo de Francia, los que hablamos convivido con él, recorriendo la fecunda extensión de sus tierras y penetrando en lo más hondo de sus nobles hogares donde se conserva tan pura y tan limpia la parte más viva de su alma, sabíamos cuán entero y cuán fuerte palpaba todavía el vigor inmortal de la raza; mas como innegables sucesos políticos y ciertas ráfagas de podredumbre evidente se mostraban apoyando el clamor de los falsos definidores de Francia, no había más remedio que callar y nosotros, sus amigos, callábamos.

Pero vino la guerra y el alma entera del pueblo de Francia, derrumbando las valizas que la dividían, se mostró fuerte, heroica, compacta arraigada a su santa virtud que a hacer inmortal. La Francia oculta, la verdadera Francia, ese pueblo genial que es más grande y más bello que todos sus genios, surgió de improviso, surgió como siempre, como en tiempos de César, de Carlomagno, de Carlos X, de Enrique IV, de Luis XVI, de Napoleón el Grande, y como surgió formidablemente y en masa después del desastre del año 70.

Y entonces comensaron a resonar por el mundo voces cándidas y desconcertadas. «Pero, no hablamos quedado en que Francia ya estaba podrida? ¿Qué es eso? ¿De dónde viene este resurgimiento? ¿Cómo es posible que un pueblo descompuesto, se alce de pronto con tan enorme vigor? ¡Nadie lo hubiera dicho! ¡Esto es increíble! ¡Esto es un milagro! Y los que antes callábamos, digamos ahora sonriendo: «No, señores míos, «Esto» es Francia nada más que Francia.»

¿Qué milagros, ni qué necesidades! ¿Acaso es dado a los directores de un pueblo resucitar de improviso el cadáver de una nación, como los viejos taumaturgos resucitaban a su anejo el cadáver de un hombre? ¿Dónde se ha visto jamás un levantamiento tan admirable como el del pueblo de Francia, sin que existiera, aunque escondido y latente, el vigor secular e inmortal de la raza? Decid mejor que el verdadero pueblo de Francia no es el que absolvía hacia seis meses a Madame Caillaux, sino el que muere actualmente con un coraje indomable en las trincheras de Flandes, que éste ha existido siempre, aunque vosotros no supierais hallarle bajo las escandalosas turbulencias de aquí; y que Francia, la Francia legítima, el verdadero pueblo de Francia, no estaba podrido, ni muerto, sino que vivía trabajando en silencio; cultivando sus viejas virtudes, dispuesta a mostrarse a los detractores e incrédulos que dudaban nada menos que de su misma existencia.

Francia no estaba preparada para la guerra. Es cierto. Pero esta falta de preparación militar, que a los ojos de un espíritu simplemente político, es un error imperdonable, mirada a través de un prisma de humanitarismo constituye un honor. Francia no estaba armada, ciertamente, pero ese síntoma tiene dos caras, y lo mismo indica que Francia se exponía a ser víctima, como que no estaba dispuesta en modo alguno a ser agresora. Y si en el primer caso había sido para ella la angustia, es necesario reconocer que en el segundo es para ella el honor.

Ciertamente Europa hacía ya largos años que envejecía dulce y serenamente, circundada de un aura de paz. Y el pueblo de Francia, con su vitalidad característica, que le permite asimilar las más opuestas corrientes y amoldarse a los estados más varios, se había adaptado por completo a la paz europea.

Quien haya recorrido despacio y con ojos sutiles las tierras de Francia durante los últimos años, se habrá percatado del profundo bienestar que reinaba en el alma de este pueblo riquísimo. ¿Qué holgura opulenta en el vivir de Francia! ¿Qué secreta cordura para huir y ahorrarse el dolor humano! ¿Qué tacto y qué instinto para substituir con las tibias virtudes burguesas de la paz, los ideales ardientes y trágicos de la Revolución y del Imperio! Todo el pueblo comía abundantemente; no había pordioseros en Francia; las familias ahorrraban; las poblaciones se enriquecían; y todo el ámbito de la nación se bafaba en una «áurea mediocritas» social, que no tenía nada de heroica, pero que era eminentemente agradable y civil. Quizá algunos espíritus se sublevaran ante este espectáculo de una tierra monótonamente feliz. Pero, ¿no habíamos quedado en que los hombres debíamos vivir en paz? ¿Y qué es la paz para la masa inmensa y anónima del pueblo, sino el trabajo remunerado, el ahorro posible y una constante aspiración a ingresar en filas de la burguesía?

Un pueblo de héroes en tiempo de guerra, como un pueblo de artistas en tiempo de paz, son dos locuras. Tratándose de masas enormes de nación, el máximo que podría llegarse es obtener un pueblo de sargentos y un pueblo de burgueses. Napoleón el Grande logró

lo primero, y la Tercera República lo segundo; ¿queréis más todavía del pueblo de Francia?

Pues aún hay más. Este ensueño de paz que había invadido los pueblos de Europa, Francia no se había contentado con desarrollarlo prácticamente en su seno, sino que lo elevó a la categoría de poderoso ideal. Entre todas las naciones de Europa, Francia ha sido la única que, llevada de un raptó de lirismo y cerrando los ojos a la realidad, se ha esforzado en aplicar hasta sus últimas consecuencias los principios de paz aceptados. No contenta con su bienestar interior, la enorme masa del pueblo de Francia luchaba de continuo contra aquellos mismos de sus propios hombres que intentaban demostrarle que su sueño era prematuro y absurdo. Y con una impulsión peligrosísima y cándida, cegado por su propio ideal, el pueblo de Francia acusaba de traidores a sus más claros videntes y quebraba las armas con que intentaban resguardarle de una agresión fatal. Un mes antes de la declaración de la guerra, el pueblo de Francia se manifestaba contra la ley de servicio militar intensivo y mostraba su pecho desnudo, henchido de vagos sentimientos de paz, a sus enemigos armados hasta los dientes.

Por esto creyeron los mal avisados que el pueblo de Francia estaba podrido. Su copioso bienestar material, aflujó a torrentes de todas las regiones de Francia hacia el corazón de París. Las grasas espumas de estos ríos de gozo y de abundancia, parecían oler fuertemente a descomposición. Las luchas políticas, inspiradas en el fondo por un grande ideal, parecían el síntoma inequívoco de una decadencia. Y las gentes que juzgan fácilmente de las cosas por su superficie, iban proclamando por el mundo que Francia agonizaba.

Sólo al ver la vitalidad inaudita de su reacción, el mundo ha vuelto de su error y se ha llenado de asombro. ¿Con qué rapidez y qué fiera energía, el pueblo de Francia se ha amoldado a las duras necesidades de la guerra, en el momento mismo en que se ha dado cuenta de su sacro deber! ¡Ahora quisiera ver aquí, en París, a esa legión de vividores fáciles que antes venía anualmente a regodearse con las sobras abundantes de la mesa de Francia! Las grasas espumas de la prosperidad que flotaban sobre las olas del torrente popular, han desaparecido como por ensalmo, y sólo discurre por el viejo cauce el agua límpida e impetuosa del patriotismo. ¿Cómo aparece fácilmente ahora la verdadera alma del pueblo de Francia, la misma que antes aparecía oculta para mostrarse tan sólo a aquellos que sabían llamarla con voces adecuadas y honestamente amorosas! ¿Qué cosas se ven que antes no se veían, y cuántas han desaparecido de aquellas que en otros tiempos usurpaban la superficie nacional!

¡Cuán grato es para mí comprobar que el alma de esta tierra ha asomado por fin a sus ojos! Y en esta hora de dolor inaudito, después de haber recorrido sus campos de batalla, sus hogares destruidos y sus poblaciones desiertas, sin que nadie me lo pida, ni nadie me lo premie, porque sí y porque me lo dicta un impulso muy suave que me brota del alma, dejadme que escriba este elogio sereno de Francia.

GAZIEL.

(De «La Vanguardia», de Barcelona).

## EL PODER DE RUSIA

De un artículo que el General de División del ejército inglés, Sir Alfred Turner, ha publicado en la revista «Pearson's Weekly», traducimos los siguientes interesantes párrafos:

«El gran Von Moltke dijo una vez que Rusia tardaba mucho en llegar, pero que, una vez llegada, era demasiado fuerte para que ninguna otra nación pudiese contender con ella.



PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 17 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 12 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibáñez

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

GANGA

Por un precio muy económico se vende un aparato cinematográfico compuesto de un cronó, un objetivo para proyecciones, otro objetivo para vistas fijas, un ondasador moderno, una linterna, un arco de 50 Amperes, un cablete, un plegador de películas, ocho bobinas, un amperómetro, un motor y una resistencia, etc

Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Anunciar, 18.

Banco de Menorca

Pagamos todos los cupones vencimiento 1.º Enero 1915 así nacionales como extranjeros.

También pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por ciento vencimiento 15 febrero último y el de la Deuda Perpetua al 4 7/8 Interior vencimiento 1.º Abril 1915.

LA ELECTRICA MAHONESA

Francisco F. Andreu y Cia. en Cia.

Mahón.

De conformidad con lo acordado por la Junta General de accionistas celebrada el día 30 del mes de Enero, queda abierto el pago del dividendo correspondiente al año 1914, que es del 7 por 100 para las acciones de Fundador y 5 por 100 para la Serie A., el cual se hará efectivo mediante la presentación del cupón n.º 11. Las horas destinadas para efectuar el pago son de 10 a 12 de la mañana, en días laborables y en las Oficinas de la Sociedad situadas en la fábrica de electricidad, Anón de Poniente.—Mahón 1.º Febrero 1915.

Francisco F. Andreu y Cia. en Cia.

Escuadrón cazadores de Menorca número 2

Necesitando este Cuerpo adquirir 150 pares de botines reglamentarios, cuyo precio no debe exceder de nueve pesetas par, se saca a concurso, previa presentación de modelos, para el día 25 de Marzo actual en cuya fecha será adjudicada la construcción debiendo tener presente que los gastos de Anuncios serán de cuenta del constructor a quien se adjudique la contrata.

Mahón 4 Marzo de 1915.—El Capitán Mayor accidental, José G. de la Higuera.

Crédito Mercantil de Menorca

Paga los cupones de las Deudas Interior y Amortizable veinte días antes de sus respectivos vencimientos.

Paga actualmente el dividendo activo del Banco de España correspondiente al segundo semestre del ejercicio 1914 y el cupón de las Cédulas Uruguay 6 por 100 vencimiento 31 Diciembre 1914.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Programa compuesto de estrenos para hoy jueves día de moda, proyección de la película en cuatro partes marca Nordick «Solo con Satanás».

NUEVO CINE.—Selecto y especial programa para esta noche en el que figuran el film en dos partes «El Gaucho» y el de cuatro «La hija del detective».

La Junta de damas que funciona en el teatro del príncipe Alfonso de Madrid está ahora haciendo gemir las prensas para llevar gente a unas conferencias que ha organizado.

Estas señoras son tan incansables como poco afortunadas en sus empresas. Se matieron a explotar el cine para no dar a sus devotos más que películas honestas y han perdido en pocos meses, seis mil duros

La beatería madrileña será todo lo que se quiera, pero no le gusta que supriman en las películas los besos ni otras manifestaciones de ardiente amor. Por eso no iba al Príncipe Alfonso cuando las damas criticaban de las películas «lo más interesante».

DEL MAR

Telegramas de «La Marítima»:

Barcelona 10. 14.50.

«Monte Tóro» continúa detenido hasta mañana hora itinerario.

Amengual.

Palma 10. 16.25.

«Isla de Menorca» suspende salida por mal tiempo; abonanzando saldrá seis madrugada.

Gransda.

Esta mañana a las nueve ha salido para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

Nos comunica «La Marítima» el telegrama siguiente:

Palma 11. 8.10.

«Isla de Menorca» salido seis mañana.

Granada.

CRÓNICA LOCAL

El otro diario publicó ayer un suelto de gaceta referente a las elecciones provinciales y a la actitud de los conservadores de esta isla.

No están muy claras las manifestaciones que hace «El Bien Público» y se ve bien que para él se trata de un asunto enojoso y pasa como sobre ascuas al hacer el relato; pero hemos podido deducir lo siguiente:

Primero. Que ha habido y hay serias discrepancias entre los conservadores de esta isla.

Segundo. Que el señor Squella se ha disgustado con lo ocurrido en las elecciones provinciales hasta el punto de hacer constar su protesta ante el Gobernador Civil.

Tercero. Que el señor Victory, que hace un año vitoreó con entusiasmo al señor Maura, hoy se ha pasado a las huestes del señor Dato.

Y cuarto. Que el señor Simó, instado para que manifestara claramente su actitud, ha enredado las cosas hasta que le han proclamado diputado provincial, apareciendo primero como afecto al gobierno y mostrándose maurista después de la proclamación.

Creemos que el señor Simó debe aclarar bien las cosas para no dejar en entredicho su decoro político, pues según el relato de «El Bien Público» su conducta no aparece muy diáfana.

El Ayuntamiento se reunió anoche en sesión ordinaria de segunda convocatoria presidida por el Alcalde don Juan Vidal. Asistieron los concejales siguientes:

Conservadores; señores Pons Zabala, Serra y Panedas.

Republicanos; señores Pons Sitges, Rita Beltrán, Escudero, Olives, Pons Castell y Coll.

Ha fallecido don Miguel Carreras Juanico, persona estimada cuya pérdida ha producido hondo sentimiento a los

numerosos amigos que tuvieron ocasión de apreciar las buenas cualidades del finado

La conducción del cadáver tendrá lugar esta tarde a las 5 y media. Casa mortuoria: calle de los Frailes, 53.

Nuestro pésame a la señora viuda, hijos y demás familia del fallecido.

El señor Presidente de la Cámara de Comercio ha dirigido un telegrama al señor Presidente del Consejo de Ministros suplicándole que, del trigo que el Gobierno acaba de adquirir para el consumo nacional, se destine a Menorca la parte que en justicia le corresponda.

Pida usted en todas partes la lámpara WAGRAM que es la más económica y de mayor rendimiento.

En un periódico de Madrid encontramos el siguiente episodio de la guerra franco-alemana de 1870-71:

Bordeos 1.º.—Victor Hugo ha pronunciado en la Asamblea Nacional un discurso altamente patriótico protestando de la anexión de Alsacia y Lorena a Alemania, y al final dice: «Desde mañana no tendrá Francia más que un pensamiento: el de recobrar sus fuerzas y sus energías, alimentar una santa cólera, educar su nueva generación y formar un ejército, que será el pueblo entero para volver a ser la gran Francia de la idea y de la espada. Entonces será invencible y recobrará Alsacia y Lorena, y se apoderará del Rin, de Maguncia y de Colonia.» (Esto suscita protestas contra el espíritu de conquista.) Termina diciendo: «Entonces se acercarán los dos pueblos y dirá Francia a Alemania: tú eres mi hermana, y como yo no puedo olvidar que me libraste de mi emperador, vengo yo a librarte del tuyo»

Por la Policía se ha puesto a disposición de señor Delegado un sujeto despedido por promover escándalo faltando al respeto a su madre.

Ha ingresado en la Cárcel para sufrir tres días de arresto.

Un profesor holandés, del Instituto Químico, de Nordeich, el señor Grondips, acaba de publicar un folleto sobre las atrocidades alemanas en Lovaina y en Arrschot.

Mr. Grondips asistió al saqueo y al incendio de Lovaina, y el juicio imparcial que hace constituye uno de los testimonios más fuertes contra los alemanes.

En la reunión que se celebró anoche en la sociedad de Obreros Zapateros se nombró el socio Juan Mascarró para representar en el congreso que ha de reunirse en A'aró.

Además se acordó convocar otra reunión para el sábado a las 8 para tratar sobre la baja que ha experimentado la mano de obra del calzado militar.

Se encarece la asistencia de todos los zapateros que no estén conformes con dicha baja.

En el «Boletín Oficial» se ha publicado la liquidación de las cantidades que con arreglo a lo dispuesto se cargan o abonan en las cuentas corrientes de los Ayuntamientos de esta provincia como aumento o minoración de cupo anual que tienen asignado por el impuesto de consumos durante el actual ejercicio del año 1915.

En el mismo órgano oficial se hace saber lo siguiente: «El Ayuntamiento de Mahón en sesiones celebradas los días 9 de Diciembre último y 17 del actual, acordó aprobar el proyecto formado por el señor Arquitecto Municipal para contratar en pública subasta la construcción de un mercado para la venta de pescados en el centro del patio del exclaustró del Carmen, cuyo proyecto y pliego de condiciones obra de manifiesto en la Secretaría.

TELAS Y VOLANTES BORDADOS Casa Buenaventura.—Bastión, 23

CARNE Desde el sábado, se vende de la carne con hueso a 1.75 pesetas el kilogramo, o sea 0.70 la libra de 400 gramos. Sin hueso a tres pesetas el kilogramo, en la carnicería número 16, de Lorenzo Jover.

Antiguo Gabinete de Electricidad Médica

Masaje manual y vibratorio

RAYOS X

Corrientes eléctricas de alta frecuencia

Idem idem rítmico ondulatorias

J. Peré Raluy

Aplicaciones a domicilio

Médico Homeópata

Consultas de 11 a 1

Calle Gracia, núm. 17.—Teléfono, 92

PAN TI ERNO

LO HABRÁ TODOS LOS DOMINGOS

En la Panadería LA CERES

de Antonio Ferrer Mercadal

Cardona y Orfila, 16 y 18

Rancho Castelló

Unico alimento económico y nutritivo para toda clase de aves de corral, y en particular para la gallina.

Evita la picazón y el huevo de cáscara floja.

PUNTOS DE VENTA

En Mahón: BENITO SEGUI, San Lorenzo, 94.

En San Luis: Cooperativa «La Luz del Porvenir».

¡Metálico!

Lo hay para colocar en primera hipoteca. Se desea para colocar en primera hipoteca.

Informes: Sebastián Femenias Velory, Miranda, 4—Mahón.

Las personas que no piensan o que no saben apreciar las dificultades, y tienen prisa al mismo tiempo, son incapaces de concebir el estupendo esfuerzo que lleva realizado Rusia en esta guerra, en la cual ha demostrado que ella sola se basta para vencer a su arrogante y torpe enemigo, si le dan tiempo para ello.

Consideremos, si no, lo que ya lleva hecho. He aplastado, sin ayuda de nadie, el poder militar de Austria y ha aniquilado, en el Cáucaso, importantes fuerzas del «incomprensible turco», venciendo de esta manera a los miserables juguetes de Alemania.

Además, estos maravillosos rusos han contenido el avance de Von Hindenburg y de sus numerosos ejércitos, los cuales, según las jactanciosas predicciones alemanas, hace tiempo que debían haber establecido sus cuarteles de invierno en Varsovia.

Considerando que los rusos tienen una sola línea férrea utilizable para el transporte de tropas y municiones desde el interior, y que los alemanes tienen doce de dichas líneas, lo realizado hasta ahora por el Gran Duque Nicolás y sus ejércitos es verdaderamente milagroso.

Un amigo mío ha comparado el plan de campaña de los rusos a tres grandes olas: «la primera ola», dijo, fué contenida por escolleras. La segunda (ahora en movimiento) arrastrará finalmente las escolleras, y la tercera invadirá Alemania.»

Von Hindenburg no podrá contener el empuje de las fuerzas del Gran Duque, una vez decididas estas a avanzar.

Alemania ha movilizao ya todas sus reservas, mientras que Rusia tiene todavía millones de hombres viriles y con

instrucción militar que pueden ser llamados a filas. Un elevado personaje militar ruso ha dicho a uno de los principales jefes de nuestro ejército, que Rusia, no teniendo nada que temer de parte del Japon en su frontera oriental, puede poner esta primavera en el campo de batalla, si es necesario, hasta quince millones de hombres, bien instruidos y equipados. La cifra parece exagerada, pero procede de buen origen.

El avance en el oeste coincidirá con el de los rusos en el este, y con la llegada al campo de batalla de grandes refuerzos británicos. Actualmente as fuerzas rivales en Francia y Bélgica están tan equilibradas, que ninguno de los dos ejércitos pueden intentar romper la línea enemiga sin exponerse a sufrir grandes pérdidas.

El general Joffre podría arrojar a los alemanes de Bélgica si estuviese dispuesto a correr el riesgo de perder cien mil hombres. Pero qué necesidad tiene de hacer esto, sabiendo que pronto recibirá el refuerzo de un millón de hombres de los nuevos ejércitos de lord Kitchener, que indefectiblemente han de inclinar la balanza en contra de los alemanes? Sería una gran equivocación realizar un avance general ahora, y Joffre, este hombre admirable, no ha cometido un solo error desde que empezó la guerra.

Alemania se bate a la desesperada con la espalda a la pared. Sus planes han sido frustrados; su estrategia vencida, y sus pérdidas son colosales. Sus propios financieros reconocen que antes del Otoño su hacienda estará completamente arruinada.»



**Cotización de la plata**

facilitada por la casa Marret Bonnia, Figueras y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.	Ptas.
Platino	00'00	
Oro fino	60'00	
Plata fina	95'00	
id. 950 m. m.	97'40	
id. 947 id.	89'50	
id. 935 id.	89'00	
id. 900 id.	85'80	
id. 800 id.	76'60	
id. 750 id.	64'20	

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.

Venta y compra de boias y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 9 de Marzo de 1915.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7

Facilitada por la casa Caplain Saint André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para li-

mosneros

	El Kilóg.	Ptas.
Borax líquido la botella de litro	2'50	
Oxido la botella de 1/4 litro	5'00	
Plata fina	95'00	
id. 950 m. m.	97'40	
id. 949 id.	89'50	
id. 935 id.	89'00	
id. 800 id.	76'60	
id. 916 id.	87'25	
id. 750 id.	72'00	

Soldadura con hechuras

Plancha letón especial para soldadura

Sierras finis la gruesa

Grisoles ingleses clase superior el número a

Boias de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintes y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil

Boias de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 9 de Marzo de 1915.

Referencias M. Beltrán y C.ª, Comerciantes

VENTA DE LÁMPARAS de filamento metálico de las marcas más acreditadas, a precios económicos.

Taller de herrería y cerajería de Juan Mathen.

Calle del Castillo 18 y 20, en Villa-Carlos.

**VEDADO**

Queda prohibido cazar y transitar por las fincas denominadas «Hort des Lleó» y «Las Fontanellas».

**Paja blanca y Algarrobas**

Cristóbal Tomas.—Muelle

PIANO.—Para vender o alquilar.

Informes, Pi y Margall, 91.

AVISO AL PUBLICO.—Se precisa comprar cojines grandes y pequeños, de lana, pagándose a buen precio. Para recados, Calle Carmen n.º 81.

Se pasa a domicilio.

HORNO PARA ALQUILAR, que fabrica dos sacas diarias, con acreditada clientela.

Está situado en la calle de la Iglesia, número 17.

Informes, Jaime Huguet.

SE VENDE UN MOTOR marino, casi nuevo, con maneto de alta tensión, a prueba; fuerza seis caballos, por seiscientos pesetas.

Informes: Explanada n.º 6.

PARA VENDER.—Lo está la casa calle de San Pedro n.º 24, Villa-Carlos.

Para informes, San Lorenzo, 64, Mahón.

SE ALQUILA.—El piso alto de la calle San Sebastián número 1, letra A, al lado de la Administración Militar.

Darán razón en la Explanada número 6.

**G. Forteza**

Medicina y Cirugía General

Especialidad:

Enfermedades de la Infancia

Reconocimiento de nodrizas  
REGIMENES ALIMENTICIOS

Explanada, núm. 67

**PLANCHADO HOLANDES**

Especial para cuellos, puños y camisas

Despacho Central: Puertaferri, 15, Barcelona

Talleres: Verdi, 151 al 155, Gracia

Esta importantísima casa, la primera en España montada con todos los adelantos modernos que permiten hacer el trabajo con la mayor duración y perfección conocida, hace resultar con más economía en los precios que los que rigen para el planchado a mano cuya operación de lavado de las prendas se hace en máquinas especiales y a una alta temperatura que es garantía para la higiene.

También con inmejorable perfección se LAVAN A SECO las prendas de uso externo y se tiñen con procedimientos especiales.

Se reciben encargos en la Sucursal,

Pi y Margall, 93 bajos, Mahón

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**DE LA GUERRA**

Barcelona 10, 23'40.

El paso de los Dardanelos

Londres.—En una nota facilitada a la prensa por el Almirantazgo se dice que algunos buques de guerra de la escuadra de los aliados han conseguido atravesar el campo de minas que los turcos y alemanes habían establecido para defender el paso.

Una vez forzado el campo minado los barcos entablaron duelo de artillería con las baterías de costa de la otra parte. El fuego fué muy vivo, dos proyectiles de la artillería de tierra alcanzaron a los buques anglofranceses, no ocasionaron averías de importancia y si únicamente algunas pérdidas insignificantes.

Un informe de French

El general en jefe del ejército inglés que opera en Francia y Bélgica ha dado a su gobierno un detallado informe relativo a las operaciones últimamente realizadas por las fuerzas de su mando.

Dice el generalísimo French que ha conseguido apagar los fuegos enemigos en Labassée y también en la región de Iprés.

Se han realizado con gran éxito trabajos de reparación y reedificación en las ruinas de esta última ciudad belga tan castigada por los violentos e incansables cañoneos de los teutones empeñados inútilmente en tomarla desde hace mucho tiempo.

Las violaciones de Italia

La prensa italiana dedica atención muy preferente a los asuntos de la guerra y de la política internacional e insiste uno y otro día en manifestar que ha llegado la hora suprema de la intervención y de decidirse en uno y otro sentido.

Los políticos italianos y los diplomáticos no aprecian las cosas con igual criterio, así es que hay diferencia de pareceres respecto a la actitud que Italia debe adoptar en el conflicto europeo. En este particular los prohombres de la política y de la diplomacia están completamente dividi-

dos, ya que hay un partido de neutrales frente a otro francamente intervencionista.

El laborioso proceso de la intervención o neutralidad está ahora en su periodo agudo por lo que el ministro de negocios extranjeros celebra diariamente conferencias con los embajadores de las distintas naciones acreditadas cerca del gobierno italiano.

Aun cuando es imposible saber a punto fijo lo que se trata en estas conferencias, dícese que se quieren entablar negociaciones con Austria para vender la neutralidad a cambio de la región italiana irredenta que hoy forma parte del territorio de la monarquía austriaca.

Por otra parte parece que también se inician gestiones para llegar a un acuerdo con las potencias aliadas, acuerdo que daría a Italia compensaciones en el Mediterráneo, en el Mar Egeo y en el estrecho de los Dardanelos.

Lo espuesto es lo que se dice y comenta, pero que debe tomarse a título de información, si bien de todos modos parece que Italia juega como suele decirse con dos barajas.

Un discurso de Salandra

En Gatta (Italia) se celebró una gran fiesta para solemnizar el acto de colocar la primera piedra de un acueducto.

Presidió la fiesta el jefe del gobierno señor Salandra y pronunció el consabido discurso de circunstancias que en tales casos es de rigor.

Al terminar dió algunas notas patrióticas y dijo que Italia está apercibida para la defensa de sus derechos e intereses.

Después de hablar el Presidente Salandra, los oyentes dieron clamorosas vivas a la neutralidad, a los que el jefe del gobierno respondió: «eso no, ¡Viva Italia!»

La política en Grecia

Atenas.—El nuevo gobierno ha tomado posesión del poder y ha prestado el juramento de fidelidad que previene la ley constitucional.

Todo el mundo cree que apesar de haberse formado un nuevo ministerio, no por esto se ha solucionado

el conflicto político. Se considera que la solución de la crisis es provisional y transitoria.

Es opinión general que pronto sobrevendrá nuevamente el conflicto político, se planteará otra vez la crisis y será resuelta llamando al poder al Presidente hoy dimisionario Venizelos.

Como razones que explican todo lo que precede se dice que Venizelos tiene a su lado todo el país y que la solución acauzada se ha debido al deseo de no dejar al rey en situación desairada e imposibilitado de contar con un gobierno.

Barcelona 11, 6'15.

Comunicados oficiales

Paris.—Los partes oficiales que se dan a la prensa continúan caídos sobre los de estos últimos días.

Habían de haber librado acciones parciales en los lugares ya conocidos y citados en los partes de estos días anteriores.

No hay por lo tanto nada nuevo que añadir, ni existe motivo para reproducir lo dicho repetidamente.

Por esto me limito a las indicaciones anteriores y a señalar como nota dominante de los comunicados oficiales franceses la de que todos ellos acusan positivas ventajas por parte de los aliados.

Parte ruso

Sanpetersburgo.—Se ha dado un parte oficial relativo a las últimas operaciones desarrolladas.

En la región del Vistula gran parte de una columna de aprovisionamiento ha caído en poder de los cosacos. Hemos rechazado un ataque en la parte de Louka.

Los alemanes han tomado la ofensiva en la región de la izquierda del Vistula.

En los Kárpates nuestras tropas continúan con éxito las operaciones ofensivas, los austriacos se batan en retirada y han experimentado pérdidas de consideración.

Discurso conmovedor

Paris.—Se ha celebrado solemnemente la apertura de un comité polaco. La inauguración se ha festejado con una serie de actos que tenían por objeto arbitrar recursos para asistir a los pueblos polacos damnificados por la guerra.

El discurso del pianista Paderewski fué muy conmovedor e hizo llorar a muchos oyentes.

Los alemanes, decía el orador, han devastado y saqueado 120 villas y 400 pueblos.

Han quedado sin hogar, inicuamente expulsados de sus propias casas, diez millones de polacos. Las pérdidas se evalúan en seiscientos millones.

Un rumor

Se dice que un ejército rumano ha sido enviado a la frontera húngara. La noticia necesita confirmación.

Los modernos piratas

Londres.—El almirante Beresford declara que se considerará y tratará como piratas a los tripulantes de los submarinos que hundan buques mercantes.

Esta declaración ha producido un efecto intenso en Alemania.

**La guerra al día**

NOTA DE LA REDACCIÓN

Las operaciones que se desarrollan en la región de los Dardanelos constituyen hoy el aspecto más interesante de la guerra y que más absorbe la atención. Creemos por lo mismo que se leerán con gusto los siguientes datos y consideraciones deducidos de lo que dicen sobre el particular acreditados profesionales:

«Reducidos por completo los fuertes de la boca y las baterías menos importantes que hayan podido establecerse en

la entrada a ambas orillas, y demolidos posteriormente por las columnas de desembarco de la escuadra, ésta ha logrado quitar las minas colocadas en el primer tramo del Estrecho, y se encuentra ahora en las proximidades de Punta Kephez atacando ya los fuertes de Kilit Bahr y Chanak (Dardanelos), situados en la mayor angostura, y en donde principian las verdaderas dificultades del forzamiento.

Todo induce a creer que si las lluvias y nieblas no lo estorban, la operación se realizará en plazo relativamente corto y sin pérdidas de exagerada importancia. El número, prácticamente ilimitado, de buques de segunda línea de que puede disponer la escuadra combinada, con artillería de mayor potencia y alcance que la que poseen los fuertes, y la exactitud con que puede corregirse el tiro, gracias al auxilio de los aviones, garantizan la reducción metódica de aquellos desde muy larga distancia y con facilidad tanto mayor cuanto que la tranquilidad de las aguas en esos parajes hace las plataformas de los buques tan fijas y estables como si estuvieran instaladas en tierra.

Parece confirmarse que los novisimos acorazados ingleses tipo «Queen Elizabeth» irían a probar sobre los fuertes turcos sus cañones de 38,1 centímetros, cuyos proyectiles pesan cerca de una tonelada y alcanzan más de 18 kilómetros, no porque para reducirlos sea preciso recurrir a tales armas, que tienen empleo algo más alto, sino sencillamente por no desperdiciar esos tiros de prueba, dada su extraordinaria eficacia.

La violenta corriente que se experimenta en el Estrecho, y cuya velocidad llega a veces a cuatro millas por hora, ofrece para los barcos el peligro de que arrojen contra ellos minas flotantes, minas de deriva, que a favor de la corriente marchen desde dentro al encuadra. Para poderlas arrojar precisa, sin embargo, que los turcos las posean, lo cual no parece cosa completamente segura; pero además, los buques que no han de desarrollar grandes velocidades, sino al indispensable para conservar el gobierno, pueden tender sin inconveniente sus redes protectoras. En cuanto a los torpedos eléctricos de observación, a los que se da fuego a voluntad desde tierra en el momento en que los barcos pasan encima de ellos, sus estaciones suelen ser conocidas y se destruyen previamente con la artillería.

No quiere esto decir que el forzamiento del paso pueda realizarse seguramente sin pérdida alguna; no es imposible que, por accidente, sufra averías más o menos graves alguna de las unidades de segunda línea empeñadas en la operación; pero resulta muy probable que la cantidad de las pérdidas que la escuadra pueda experimentar sea insignificante en relación con la importancia y enorme trascendencia de la empresa que realiza.

CARNE.—A 1'75 pesetas el kilogramo con hueso y a 2'75 el kilogramo sin hueso, en la carnicería número 4 de Bartolomé Pons.

PARA ALQUILAR.—Lo está la casa situada en la calle del Doctor Orfila, número 1.

Informes: Nueva, 30.

EN VENTA.—Una casa situada en la calle Nueva número 37.

Informes, Pi y Margall, 91.

PARA ALQUILAR.—Lo están los altos y bajos de la casa Plaza de la Pescadería n.º 34, por separado o en junto, por cuatro duros y medio mensuales.

También lo está la casa de reciente construcción, de la calle de la Concepción n.º 47 A por once pesetas mensuales.

Informarán en la calle de Pi y Margall n.º 110.

Tipografía: Mahón, calle Nueva, Mahón.



# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico-económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: la más adoptada por el comercio e industrias, lo cual comprueba fijándose en los establecimientos. Una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y  
**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y,



disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.

El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. **ENSÁVELO.**

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches-camas

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Cabré

Cardona y Orfila, 11.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papelés y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Preecios económicos

Rapidez en servir los encargos

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de una hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero o un vendaje cualquiera. **Adierte infaliblemente:** no sufre engño ni decepción; no padece, no muere de estrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el **sambonito** de la dolencia quien únicamente acepta lo sancionado por la **EXPERIENCIA**, reconocido por la **CIENCIA** y refrendado en el alto **PODER JUDICIAL**, cual las perestabilísimas creaciones Ramón.

Retención y curación radical en todas edades sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas al examen de todos los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que, cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuántos no les es posible acudir a esta Casa y piden el «Folletito instructivo» que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.